



Psalm 19:1

Mizmor Yod-Tet, pasuk Alef

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֱלֹהִים וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מִגִּיד הַרְקִיעַ:

The heavens declare the glory of God...

הַרְקִיעַ	מִגִּיד	יָדָיו	וּמַעֲשֵׂה	כְּבוֹד־אֱלֹהִים	מְסַפְּרִים	הַשָּׁמַיִם
ha-ra-kee'-a	ma-geed'	ya-dav'	oo-ma-a-seh'	ke-vod' – el'	me-sa-pe-reem'	ha-sha-ma'-yeem
הַ - pfx "the" רְקִיעַ - n ms "expanse, firmament" רָקַע v "spread out" לְהַרְקִיעַ	גָּדַר - v "tell, relate" hifil partic ms abs causative "reveals" מִגִּיד - n לְהַגִּיד - inf	יָד - n f "hand" יָדַי - dual "hands" יָדָיו - cstr sfx 3ms לִידוֹת	וְ - conj "and" מַעֲשֵׂה - n "deed, work handiwork" עָשָׂה v "do, make, fashion" לַעֲשׂוֹת - inf	כְּבוֹד - n ms cstr "glory, weight, splendor, majesty" לְכַבֵּד - inf אֱלֹהִים - n ms abs "God, Power" אֱלֹהִים	סָפַר - v "count, reckon, tell, narrate" מְסַפְּרִים - piel partic mpl מְסַפְּרִים - "declare, announce" לְסַפֵּר - inf	הַ - pfx "the" שָׁמַיִם - n mpl שָׁמַיִם - "heavens, visible skies, abode of stars" שָׁמַיִם v "lift, "be lofty"
the expanse above	it proclaims	his hands	and the work of	the glory of God	are recounting / declaring	the heavens

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֱלֹהִים וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מִגִּיד הַרְקִיעַ:

"The heavens declare the glory of God;
the sky above proclaims the work of His hands." (Psalm 19:1)

οἱ οὐρανοὶ διηγούνται δόξαν θεοῦ
ποίησιν δὲ χειρῶν αὐτοῦ ἀναγγέλλει τὸ στερέωμα (LXX)

Sefer Tehillim:

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד־אֱלֹהִים
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מִגִּיד הַרְקִיעַ

For audio, see the Hebrew for Christians website.



Psalm 19:1

Reading Practice:

הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים

“The heavens are recounting

כְּבוֹד-אֱלֹ

the glory of God,

וּמַעֲשֵׂה יָדָיו

and the work of His hands

מְגִיד הַרְקִיעַ:

proclaims the firmament.”

